

EUROCLASSICA ECCL – European Certificate for Classics 2018

www.eccl-online.eu

ELEX Latin Level 2/Ianua

Author: (©Euroclassica 2018 /John BULWER, Great Britain & Northern Ireland)

**Chairwoman: Sarah BRESLIN,
Executive Director of the European Centre for Modern Languages (ECML)**

[http://edl.ecml.at/tqid/1772/EventID/10179/Default.aspx.](http://edl.ecml.at/tqid/1772/EventID/10179/Default.aspx)



www.euroclassica.eu

Austria	Luxembourg
Belgium	Netherlands
Bosnia and Herzegovina	Poland
Bulgaria	Portugal
Croatia	Romania
Czech Republic	Russian Federation
Denmark	Serbia
Finland	Spain
France	Sweden
Germany	Switzerland
Greece	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Hungary	United Kingdom of Great Britain & Northern Ireland
Italy	Ecoles Européennes
Lithuania	

INFORMACIÓN PREVIA

Cada respuesta correcta vale un punto.

37-40 puntos corresponden a medalla de **oro**.

33-36 puntos corresponden a medalla de **plata**.

29-32 puntos corresponden a medalla de **bronce**.

El ganador recibirá un certificado con el sello de Euroclassica, la firma del presidente de EUROCLASSICA y la del director del ECCL.

(Duración: 40 minutos)

Each correct answer gives you one point.

*37-40 points win a **gold** medal.*

*33-36 points win a **silver** medal.*

*29-32 points win a **bronze** medal.*

*The winner will receive a certificate with the stamp of Euroclassica
and the signature of the president of EUROCLASSICA
and the signature of the director of ECCL.*

(Duration: 40 minutes)

Chaque réponse correcte vaut un point.

Au résultat de 37 à 40 points correspond médaille d'or.

au celui de 33 à 36 points correspond médaille d'argent.

au celui de 29 à 32 points correspond médaille de bronze.

*Les lauréats recevront un diplôme portant le sceau d'Euroclassica,
la signature du président d'EUROCLASSICA et celle du directeur d' ECCL.*

(Durée de l'exercice: 40 minutes)

TEXTO / TEXT

Los conjurados Cimbro Tulio, Marco Bruto y Casca atacan y dan muerte a Julio César en el Senado

(Adaptado de Suetonio, *Divus Julius* 82)

*Lea con cuidado el pasaje siguiente y responda a las cuestiones.
El vocabulario se ofrece en el orden en que aparecen las palabras en el pasaje
Acuérdese de emplear cuidadosamente la ayuda del vocabulario.*

Julius Caesar is attacked and killed in Senate house by the conspirators Cimber, Marcus Brutus and Casca

(Adapted from Suetonius, *Divus Julius* 82)

*Read the following passage carefully and answer the multiple-choice questions.
The vocabulary help is given in the order that the words appear in the passage.
Remember to use the vocabulary help carefully.*

Caesarem assidentem conspirati circumsteterunt. Statim Cimber Tullius, qui primas partes susceperebat, quasi aliquid rogaturus propius accessit et ab utroque umero togam apprehendit; deinde Caesarem clamantem: “*ista quidem vis est!*” Casca vulnerat paulum infra iugulum.

- 5 Caesar Cascae brachium arreptum graphio traiecit conatusque prosilire alio vulnere tardatus est; utque animadvertisse undique se strictis pugionibus peti, toga caput obvolvit, simul sinistra manu sinum ad ima crura deduxit, quo honestius caderet etiam inferiore corporis parte velata.
- 10 Atque ita tribus et viginti plagiis confossus est uno modo ad primum ictum gemitu sine voce edito, etsi tradiderunt quidam Marco Bruto irruenti Graece dixisse: “*et tu, fili?*” Exanimis diffugientibus cunctis aliquamdiu iacuit, donec lecticae impositum, dependente brachio, tres servi domum rettulerunt. Nec in tot vulneribus, ut medicus existimabat, letale ullum repertum est, nisi quod in pectore acceperat

VOCABULARIO / VOCABULARY (I)

assideo, -es, -ere	estar sentado	to sit
conspiratus, conspirati / m.	conjurado	conspirator
circumsisto, -sistere, -steti	rodear	surround, stand around
quasi	como si, como	as if
accedo, accedere, accessi	acercarse	to approach
uterque, utraque, utrumque	ambos, uno y otro	both
umerus, umeri / m.	hombro	shoulder
apprehendo, -ere, apprehendi	agarrar, coger	to seize, to grab
iste, ista, istud	ese, esa, eso	that
vis, vis / f.	violencia, agresión	violence
infra	debajo, debajo de	below
iugulum, iuguli / n.	garganta	throat
brachium, brachii / n.	brazo	arm
arripio, arripere, arrepi, arreptum	agarrar con fuerza	to seize, to take hold of
graphium, graphii / n.	punzón, estilete	pen, metal stylus
traicio, traicere, traieci, traiectum	(aquí) apuñalar	(here) to stab
prosilio, prosilire, prosilui	saltar hacia adelante	to jump up
tardo, tardare, tardatum	empujar hacia atrás	slowed down, held back
animadverto, -ere, animadverti	advertir, notar	to notice
undique	por todos lados	on all sides
strictus, stricta, strictum	desenvainado	drawn (used of weapons)
pugio, pugionis / m.	puñal	dagger
obvolvo, obvolvere, obvolvi	envolver, tapar	to wrap up, wrap around
sinister, sinistra, sinistrum	izquierdo	left
sinus, sinus / m.	pliegue (de la toga)	fold, flap oft he toga
imus, ima, imum	lo más inferior	lowest
crus, cruris / n.	pierna	leg
deduco, deducere, deduxi	derribar	(here) pull down

VOCABULARIO / VOCABULARY (II)

quo	de forma que, para	so that
honestus, honesta, honestum	honorable, decente	honourable, decent
inferior, inferius	inferior	lower
velatus, velata, velatum	cubierto, tapado	covered, veiled
tribus et viginti	veintitrés	twenty three
confodio, confodere, confodi, confossum	atravesar, traspasar	to stab, to wound fatally
plaga, plagae / f.	puñalada, herida	blow, stab wound
ictus, icti / m.	golpe	stroke, blow
gemitus, gemitus / m.	quejido, gemido	groan
edo, edere, edi, editus	emitir, dejar oír	to give out, to emit
etsi	aunque	even if
trado, tradere, tradidi, traditum	(aquí) contar, narrar	(here) to say
irruo, irruere, irruui	arrojarse, lanzarse	rush in
exanimis, exanime	muerto, sin vida	lifeless, dead
diffugio, diffugere, diffugi	huir en toda dirección	flee in various directions
aliquamdiu	un rato	for some time
donec	hasta que	until
lectica, lecticae / f.	camilla	litter, stretcher
impono, imponere, imposui	colocar, poner sobre	place on
dependens, dependentis	colgando	hanging down
refero, referre, retuli, relatum	lleverse, retirar	to carry back
letalis, letale	mortal, letal	deadly, lethal
reperio, -ire, repperi, repertum	hallar, encontrar	to find, to discover
pectus, pectoris / n.	pecho	chest, breast
Julius (-i) Caesar (-is)	César, dictador	Julius Caesar, dictator
Cimber Tullius	Cimbro, conjurado	conspirator
Marcus (Junius) Brutus (-i, -i, -i)	Bruto, conjurado	conspirator
Casca, Publius Servilius (-ae, -i, -i)	Casca, conjurado	conspirator

I. COMPRENSIÓN / COMPREHENSION

1. ¿Quién fue el primer conjurado que intervino? / Who was the first conspirator to act?

a) Tilio Cimbro	a) Cimber Tullius
b) Casca	b) Casca
c) Bruto	c) Brutus

2. ¿Cuál fue su primera acción? / What was his first action?

a) apuñalar a César	a) to stab Caesar
b) quitarle la toga	b) to pull down his toga
c) gritar fuerte	c) to shout loudly

3. “*ista quidem vis est!*” (línea/line 4): ¿Quién grita eso? / Who shouts it?

a) César	a) Caesar
b) Tilio Cimbro	b) Cimber Tullius
c) Casca	c) Casca

4. *Casca vulnerat paulum infra iugulum* (línea/line 4): ¿Cuál es la traducción correcta? Which is the correct translation of this?

a) Casca le hirió justo bajo la garganta	a) Casca wounded him just below the throat
b) él hirió a Casca en la garganta	b) he wounded Casca in the throat
c) Casca le hirió en la garganta	c) Casca wounded him in the throat

5. *graphium* (línea/line 5): ¿Qué hace César con él? / What did Caesar do with it?

a) lo lanza contra los conjurados	a) he threw it at the conspirators
b) se protege el brazo con él	b) he protected his arm with it
c) hirió con él a Casca en el brazo	c) he stabbed Casca in the arm with it

6. ¿Por qué César no logra ponerse en pie? / Caesar tried to get up. Why did he fall to do so?

a) tropieza con su toga	a) he tripped on his toga
b) lo echa hacia atrás otra puñalada	b) he was slowed by another wound
c) los conjurados lo sujetan	c) the conspirators held him down

7. ¿Qué nota entonces? / What did he then notice?

a) que estaba rodeado de puñales prestos a herirle	a) that he was surrounded by drawn daggers
b) que sus guardias habían sacado sus armas	b) that his guards had drawn their weapons
c) que los conjurados ocultaban sus puñales	c) that the conspirators were concealing their daggers

8. ¿Qué hace con su toga? / What did he do with his toga?

a) se la quita	a) he took it off
b) cubre su cabeza con ella	b) he pulled it over his head
c) cubre su cabeza y lleva el bajo sobre sus piernas	c) he pulled it up over his head and pulled it down over his legs

9. ¿Por qué hace eso? / Why did he do this?

a) para mantener su dignidad	a) to keep his dignity and modesty
b) para protegerse	b) to protect himself
c) para desconcertar a los conjurados	c) to confuse the conspirators

10. ¿Cuántas heridas recibió? / How many wounds did he receive?

a) veinte	a) twenty
b) tres	b) three
c) veintitrés	c) twenty three

11. ¿Cuándo César profirió un sonido? / When did Caesar utter a sound?

a) solo al primer golpe	a) only at the first blow
b) a cada puñalada	b) after each blow of the daggers
c) en ningún momento	c) never

12. “*etsi tradiderunt quidam Marco Bruto irruenti Graece dixisse: et tu, fili?*” (líneas/lines 11-12: ¿Cuál es la traducción? / What is the correct translation for it?

a) algunos transmiten que él dijo a Marco Bruto, según le atacaba: “y tú, hijo?”	a) some say that he said to Marcus Brutus as he attacked him: and you, son?
b) algunos transmiten que Marco Bruto, al atacar a César le dijo: “y tú, hijo?”	b) some say that Marcus Brutus said to him as he attacked him: and you, son?
c) todos están de acuerdo en que él dijo a Marco Bruto, al atacarle: “y tú, hijo?”	c) everyone agrees that he said to Marcus Brutus as he attacked him: and you, son?

13. “*Exanimis diffugientibus cunctis aliquamdiu iacuit*” (líneas/lines 12-13: ¿Cuál es la traducción exacta? / What is the correct translation for it?)

a) queda inconsciente en tierra un rato mientras todos huyen	a) he lay unconscious for some time as all were fleeing
b) intenta huir pero se cae inconsciente	b) he tried to flee but fell unconscious
c) todos huyeron asustados muertos de miedo	c) they all fled scared out of their minds

14. ¿Qué hacen los tres esclavos implicados en la escena? / How are the three slaves involved in this scene?

- | | |
|---|---|
| a) protegen el cuerpo de César | a) they protected Caesar's body |
| b) llevan el cuerpo a casa | b) they took the body home |
| c) ponen el cuerpo de César en una camilla y lo llevan a casa | c) they placed Caesar's body on a stretcher and took him home |

15. “dependente brachio (línea/line 13): ¿Cuál cree que es el efecto del detalle ofrecido por Suetonio? / What do you think is the effect of the detail given by Suetonius?

- | | |
|--|--|
| a) mostrar hasta dónde había llegado el poderoso César | a) it shows how far the mighty Caesar has fallen |
| b) mostrar la violencia del ataque | b) it shows the violence of the attack |
| c) mostrar la falta de cuidado de los esclavos | c) it shows the lack of care of the slaves |

Justifique su respuesta / Justify your answer

.....

.....

16. ¿Qué puñalada fue mortal según el médico? / Which blow did the doctor think was fatal?

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| a) la primera | a) the first one |
| b) la que recibió en el pecho | b) the one he received in the chest |
| c) muchas de ellas | c) many of them |

II. GRAMÁTICA / GRAMMAR

17. ¿Qué participio de presente NO está en acusativo? / Which present participle is NOT in the accusative case?

- | |
|--------------------------------------|
| a) <i>assidentem</i> (línea/line 1) |
| b) <i>clamantem</i> (línea/line 4) |
| c) <i>dependente</i> (línea/line 13) |

18. ¿Cuál NO es un participio de pasado (perfecto)? / Which is NOT a past (perfect) participle?

- | |
|-------------------------------------|
| a) <i>rogaturus</i> (línea/line 2) |
| b) <i>arreptum</i> (línea/line 5) |
| c) <i>impositum</i> (línea/line 13) |

19. *susceperat* (línea/line 2); *acceperat* (línea/line 15): ¿Qué tiempo son esos verbos? / Which tense are these verbs?

- | | |
|---------------------|-------------------|
| a) perfecto | a) perfect |
| b) future perfecto | b) future perfect |
| c) pluscuamperfecto | c) pluperfect |

20. *propius* (línea/line 2); *honestius* (línea/line 8): ¿Qué son esas palabras? / What are these words?

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| a) adjetivos | a) adjectives |
| b) adjetivos comparativos | b) comparative adjectives |
| c) adverbios comparativos | c) comparative adverbs |

21. *strictis pugionibus* (líneas/lines 6-7): ¿Cuál es la forma correcta de ese sintagma en singular? / Which is the correct version of this phrase in the singular?

- a) *stricto pugione*
- b) *stricti pugioni*
- c) *stricto pugio*

22. *aliquid* (línea/line 2), *aliquamdiu* (línea/line 13): ¿Qué significa en esas palabras el prefijo *ali-*? / What does the prefix *ali-* mean in these words?

- | | |
|------------------|------------|
| a) cada | a) every |
| b) algo | b) some |
| c) ninguno, nada | c) not any |

23. *quo honestius caderet* (línea/line 8): ¿A qué equivale esa frase? / What is the equivalent of this phrase?

- a) *qui honestius cecidit*
- b) *ut honestius caderet*
- c) *cum honestius cecidisset*

24. *diffugientibus cunctis* (línea/line 12): ¿A qué equivale ese sintagma? / What is the equivalent of this phrase?

- a) *dum cuncti diffugiunt*
- b) *postquam cuncti diffugerunt*
- c) *cum cuncti diffugissent*

25. *deduxit* (línea/line 8): ¿Cuál es la forma correcta de este verbo en pluscuamperfecto de subjuntivo? / What is the correct form of this verb in the pluperfect subjunctive?

- a) *deduceret*
- b) *deduxerit*
- c) *deduxisset*

26-28. Diga una palabra, y el significado en su propio idioma (o en cualquier otro de Europa que usted conozca), que derive o esté estrechamente relacionada, con cada una de las siguientes: / Give a word with its meaning in your own language (or in any other European language that you know) which is derived from, or closely connected, to each of the following:

26. *medicus* (línea/line 15)

.....

.....

27. *voce* (línea/line 11)

.....

.....

28. *domum* (línea/line 14)

.....

.....

III. GENERALIDADES / GENERAL

29. ¿Quién llegó a ser el jefe de la oposición a los conjurados y luego los derrotó en combate? / Who became the leader of the opposition to the conspirators and later defeated them in battle?

a) Marco Antonio	a) Marcus Antonius
b) Cicerón	b) Cicero
c) Lépido	c) Lepidus

30. ¿Quién se convirtió finalmente en el único jefe de Roma, tras derrotar a todos sus oponentes? / Who eventually defeated all opposition to become the sole ruler of Rome?

a) Octavio (luego llamado Augusto)	a) Octavian (later called Augustus)
b) Marco Antonio	b) Marcus Antonius
c) Agripa	c) Agrippa

31. ¿Qué escritor de discursos, cartas y obras filosóficas es la mayor fuente de este período de la historia? / Which writer of speeches, letters and philosophy is a major source for this period of history?

a) Marco Bruto	a) Marcus Brutus
b) Tito Livio	b) Livy (Titus Livius)
c) Marco Tulio Cicerón	c) Marcus Tullius Cicero

32. ¿En qué fecha fue asesinado César? / On which day was Caesar killed?

a) las calendas de marzo	a) the Kalendas of March
b) las nonas de marzo	b) the Nones of March
c) los idus de marzo	c) the Ides of March

33. ¿Qué provincia conquistó César antes de convertirse en dictador de Roma? / Which province did Caesar conquer before he became dictator in Rome?

a) Hispania	a) Hispania
b) Galia	b) Gallia
c) Iliria	c) Illyria

34. ¿Cuál era el magistrado de mayor rango en la república romana? / Which was the highest office in the Roman Republic?

a) Tribuno	a) Tribunus
b) Pretor	b) Praetor
c) Cónsul	c) Consul

35. Marco Bruto, el conjurado, tuvo un antepasado famoso. ¿A qué contribuyó ese Bruto? / Marcus Brutus, the conspirator, had a famous ancestor. What did this Brutus help to do?

a) derrotar a los cartagineses en las Guerras Púnicas	a) defeat the Carthaginians in the Punic Wars
b) expulsar de Roma la monarquía hereditaria	b) expel the hereditary kings from Rome
c) fundar la ciudad de Roma	c) found the city of Rome

36. ¿Qué mes recibe su nombre por César? / Which month is named after Caesar?

a) enero	a) January
b) junio	b) June
c) julio	c) July

37. ¿Cuál de las siguientes expresiones se atribuye a César? / Which of the following phrases is attributed to Caesar?

a) *veni, vidi, vici*

b) *carpe diem*

c) *festina lente*

38. ¿Qué reforma del calendario NO se introdujo cuando César estaba en el poder? / Which reform of the calendar was NOT introduced when Caesar was in power?

a) se crearon los años bisiestos

b) la duración de cada mes tal como la conocemos todavía

c) el número de días del año se fijó en 355

a) leap years were introduced

b) the lengths of each month were fixed at their modern values

c) the number of days for the year was fixed as 355

39. ¿A qué acto médico se aplica el término “cesárea”? / What medical procedure does a “Caesarian” section refer to?

a) un parto

b) amputar un miembro

c) reducir una fractura

a) delivering a baby

b) amputating a limb

c) mending a fracture

40. ¿Qué reina extranjera tuvo una relación amorosa tanto con César como con Marco Antonio? / Which queen from another country had a relationship with both Caesar and Marcus Antonius?

a) Sofonisbe de Numidia

b) Zenobia de Palmira

c) Cleopatra de Egipto

a) Sophonisba

b) Zenobia

c) Cleopatra